

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről az

* **Országos Vérellátó Szolgálat** (székhelye: 1113 Budapest, Karolnia út 19-21.; kincstári számlaszám: 10032000-01491742-00000000; adószáma: 15329365-2-43; képviseli: Dr. Miskovits Eszter főigazgató), - a továbbiakban: Megrendelő –

másrészről

* a **Bio-Rad Magyarország Kereskedelmi Kft.** (székhelye: 1082 Budapest, Futó u. 47-53.; bankszámlaszáma: BNP Paribas Magyarország Fióktelepe 1310007-02508340-00793487, nyilvántartó cégbíróság neve: Fővárosi Törvényszék, cégjegyzékszám: Cg. 01-09-716679; adószáma: 13058199-2-42; képviseli: Petrik Bertalan meghatalmazott, meghatalmazását a szerződés 3. sz. melléklete tartalmazza) - a továbbiakban: Szállító -

között az alábbi feltételek szerint:

PREAMBULUM

Megrendelő ajánlatkérőként a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 94. §-a (2) bekezdésének c) pontja alapján, 10/OVSZ/2013. számon, uniós értékhatárt elérő értékű hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást bonyolított le „**Diamed diagnosztikai tartozékok beszerzése**” tárgyában. A benyújtott ajánlatot megvizsgáló bíráló bizottság javaslata alapján, az ajánlatkérő döntése szerint ezen eljárást Szállító a jelen szerződés az 1. számú mellékletében specifikált termékek tekintetében megnyerte. Az eljárás eredményéről a Megrendelő 2013. május 17-én tájékoztatta az ajánlattevőt az összegezés megküldésével.

A fentiek alapján az ajánlattételi dokumentációban rögzített feltételnek eleget téve felek az alábbi szerződést kötik:

1.) Szerződés tárgya:

- 1.1. A szerződés tárgya az ajánlatkérő által kidolgozott, 2013. március 26. napján kelt ajánlattételi dokumentációban és a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott **az ajánlatkérő tulajdonában lévő DiaMed-ID Micro Typing immunhematológiai rendszerek által alkalmazott műszerekre és automatákra (ID-Centrifuge 12S, ID-Centrifuge 24S, Techno Twin Station, readers Lyra II and Saxo, Swing, Incubator 37SI, ID-Gel Station, ID-Pipetor/hegyek) validált és ezekkel kompatibilis, beteg és donor vérminták kivizsgálásához szükséges vércsoport-szerológiai diagnosztikai tartozékok (vércsoport-szerológiai gélkártyák, kiegészítő oldatok, vörösvérsejt-szuspenziók és tesztsavók, mágnesgyolyó és pipettahegy)**, a továbbiakban: áruk - adásvétele.

Az áruk részletes adatait és mennyiségét a jelen szerződés 1. számú melléklete tartalmazza.

Megrendelő fenntartja a jogát, hogy a szerződés hatálya alatt a tényleges szükségleteknek megfelelően a szerződés teljesítése során az összmennyiségtől + 30 %-kal (plusz harminc százalékkal) eltérjen.

- 1.2. A Szállító által szállítandó árunak meg kell felelnie a Szállító által ajánlata részeként becsatolt specifikációnak, valamint azoknak a szakmai jellemzőknek/paramétereknek, melyek a jelen szerződés megkötését megelőző közbeszerzési eljárásban előírásra, illetve a Szállító által az ajánlatában feltüntetésre kerültek. A közbeszerzési eljárás iratanyaga - annak csatolása nélkül is - jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi.

2.) Szerződéses érték:

A Megrendelő által a szerződés ellenértékeként a Szállítónak fizetendő teljes összeg: **nettó 1.142.286.800,- HUF + 5% és 27% ÁFA, azaz nettó egymilliárd-száznegyvenkétmillió-kétszáznyolcvanhatezer-nyolcszáz forint plusz öt és huszonhét százalék ÁFA, bruttó 1.205.370.303,- HUF, azaz bruttó egymilliárd-kétszázötmillió-háromszázhetvenezer-háromszázhárom forint**, amely a jelen szerződés 2. számú mellékletében meghatározott szállítási címekre költségmentesen leszállítva értendő azzal, hogy az ár tartalmazza az ajánlattételi dokumentációban előírt, a Szállító által szállítandó valamennyi áru ellenértékét és az ehhez kapcsolódó szolgáltatásokat is.

Az egységárakat is tartalmazó tételes árlistát a jelen szerződés 1. számú melléklete tartalmazza. Az ott meghatározott ellenértéken kívül Szállító semmilyen más jogcímen nem jogosult ellenszolgáltatásra.

Az egységárak a Szállító számára szerződéses kötelezettségeinek teljesítése során kötöttnek tekintendők és semmilyen körülmények között sem változtathatók meg, ide nem értve az ÁFA mérték jogszabályi változásából eredő esetleges változásokat.

A szerződés ellenértéke a jelen szerződés 3.) pontjában foglaltak szerint kerül kifizetésre.

3.) Az ellenszolgáltatás teljesítésének módja, feltételei:

- 3.1. Megrendelő előleget nem fizet. Az ellenszolgáltatás teljesítése a tárgyi leírásban szereplő teljes mennyiség igazolt szerződésszerű leszállítását követően utólag, a számla Megrendelő általi kézhezvételétől, illetve - a Kbt. 130. §-a (3) bekezdésének b) pontja szerinti esetben, azaz amennyiben nem állapítható meg egyértelműen a számla kézhezvételének időpontja vagy a Szállító a teljesítést megelőzően nyújtja be a számlát - az igazolt szerződésszerű teljesítéstől számított 30 naptári napon belül a Szállítónak BNP Paribas Magyarország Fióktelepénél vezetett 1310007-02508340-00793487 számú számlájára történő átutalással történik, a Kbt. 130. §-ának szabályai szerint, figyelemmel az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-ában foglalt rendelkezésekre. A Felek rögzítik, hogy a teljesítésen a szerződéses kötelezettségek Szállító általi maradéktalan teljesítését és a számla Megrendelő általi átvételének megtörténtét is értik, ennek megfelelően a teljesítés időpontjának a számla Megrendelő általi átvétele minősül.

Az ellenszolgáltatás teljesítése magyar forintban (HUF) történik.

Szállító az összesített számla kiállítására az egyazon leírásban szereplő tételek teljes körű és szerződésszerű leszállítását követően jogosult. A számla mellékletét kell képeznie az adott leírás alapján kiszállított tételekre vonatkozó, átvételi igazolással ellátott szállítóleveleknek. Sürgős szállítás esetén Szállító jogosult a leszállított termékek tekintetében részszámla kiállítására, tehát a sürgős szállítást kivéve Szállító az egyazon leírás vonatkozásában – függetlenül a kiszállítások számától – egy összesített számla

kiállítására jogosult. A részszámla mellékletét kell képeznie a sürgős megrendelés alapján kiszállított tételekre vonatkozó, átvételi igazolással ellátott szállítóleveleknek.

Szállító szerződés szerű teljesítésének feltétele az egyazon lehívásban szereplő tételek teljes körű és szerződés szerű leszállításáról kiállított összesített számla átadása. A fizetési határidő kezdő időpontja a számla Megrendelő általi kézhezvételének napja.

A Megrendelő ugyanazon lehívás vonatkozásában – a sürgősséggel kért előszállítás esetét kivéve - részteljesítést nem fogad el.

A fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor Megrendelő számlavezetője Megrendelő számláját a kifizetésre kerülő összeggel megterheli.

Fizetési késedelem esetén Megrendelő a késedelem időtartamára a Ptk. 301/A. §-ában meghatározott mértékű késedelmi kamat fizetésére köteles.

- 3.2. Szállító vállalja, hogy nem fizet, illetve nem számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 56. §-a (1) bekezdésének k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel és amelyek szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 3.3 Szállító vállalja, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a 3.4 pont a) és b) alpontjai szerinti ügyletekről Megrendelőt haladéktalanul értesíti.
- 3.4 Megrendelő jogosult és egyben köteles jelen szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha
- a) a Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- b) a Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

Felmondás esetén a Szállító a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződés szerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

- 3.5 A Szállító a jelen szerződésben rögzített kötelezettségek késedelmes, hibás vagy nem teljesítése esetén az alábbi mértékű kötbérfizetési kötelezettséggel tartozik Megrendelőnek:
- Késedelmes teljesítés esetén a **késedelmi kötbér** mértéke a késedelmes teljesítéssel érintett áru nettó szerződéses árára vetítve a késedelem első 10 napja alatt napi 1 % (egy százalék), a következő 10 nap folyamán napi 2 % (kettő százalék) és ezt követő késedelem folyamán napi 3 % (három százalék), legfeljebb azonban a teljes szerződéses érték 30 %-a (harminc százaléka), amely az adott számla ellenértékéből Szállító egyetértése esetén levonásra kerül. A 48 órán belüli (sürgős) szállítási kötelezettség megsértése esetén a késedelmes teljesítéssel érintett áru nettó szerződéses árára vetítve óránként 0,2 % a késedelmi kötbér összege.
 - Hibás teljesítés esetén a **hibás teljesítési kötbér** mértéke a hibás teljesítéssel érintett

áru nettó szerződéses árára vetítve 15 % (tizenöt százalék), illetve a hiba kijavítás vagy kicserélés útján történő kiküszöbölése esetén az előző bekezdés szerint késedelem miatt fizetendő kötbérösszeg, ha az így kiszámított kötbér a 15 %-ot (tizenöt százalékot) meghaladja, amely az adott számla ellenértékéből Szállító egyetértése esetén levonásra kerül.

Hibás teljesítésnek minősül különösen, amennyiben Szállító a szerződés tárgyát képező árut nem az előírt minőségi, illetve mennyiségi paraméterek szerint szállítja le vagy a Szállító a szerződés szerinti valamely feladatát nem a szerződésnek és a Megrendelő utasításainak megfelelően látja el.

- A teljesítés megghiúsulása esetén **megghiúsulási kötbér**, amelynek mértéke a teljes nettó szerződéses érték 30 %-a. A teljesítés megghiúsulnak minősül, ha a Szállító a 48 órán belüli (sürgős) szállítási kötelezettségével a szerződés időtartama alatt legalább öt alkalommal késedelembe esik, vagy a tárgyi lehívásban szereplő mennyiség leszállításával – a szerződés időtartama alatt legalább három alkalommal – 10 napot meghaladó késedelembe esik, vagy a késedelmes, illetve hibás teljesítése következtében kiszámított kötbér mértéke az adott lehívás vonatkozásában eléri az ajánlatkérő által rögzített maximális mértéket, azaz a teljes nettó szerződéses érték 30 %-át. Megghiúsulás esetén ajánlatkérő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.

Amennyiben Megrendelő a teljesítési biztosítékot igénybe veszi, Szállító az igénybe vett teljesítési biztosíték összege és a fentiekben meghatározott mértékű kötbérösszeg közötti különbözetet tartozik kötbérként megfizetni Megrendelő részére. A biztosíték igénybe vétele és a kötbér kifizetése nem érinti Megrendelő azon jogát, hogy a szerződésszegéssel okozott és a biztosíték, valamint a kötbér összegével nem fedezett kárának megtérítését követelje.

Megrendelő tájékoztatja a Szállítót, hogy a jelen szerződés, és a jelen szerződés teljesítése esetén a kifizetés az Art. 36/A. §-a alá tartozik.

- 3.6. Szállító kötelezi magát arra, hogy a jelen szerződés aláírásával egyidőben a teljes nettó szerződéses ár 5 %-ának megfelelő összegben, azaz **57.114.340,- HUF** összegben a Megrendelő részére teljesítési biztosítékot nyújt a Kbt. 126. § (6) bekezdés a) pontjában meghatározott formák egyikében. Az erről szóló igazolást ugyanezen határidőn belül átadja Megrendelőnek.

A teljesítési biztosíték legalább a szerződéskötést követő 24. hónap utolsó napjáig érvényes.

A Megrendelő a teljesítési biztosíték teljes összegének igénybe vételére jogosult az alábbiak szerint:

- a szerződésben rögzített kötelezettségek Szállítónak felróható okból történő késedelmes és/vagy nemteljesítése esetén egyoldalú nyilatkozattal,
- a szerződésben rögzített kötelezettségek hibás teljesítése esetén (minőségi kifogások) a szerződő felek által független szakértőként elismert személy a hibás teljesítést alátámasztó szakvéleménye benyújtásával. A szakértő tevékenységével kapcsolatos költségeket megalapozott minőségi kifogás esetén a Szállító, nem megalapozott minőségi kifogás esetén a Megrendelő viseli.

A teljesítési biztosíték nyújtásának költségei Szállítót terhelik.

4.) A szerződés időtartama:

Jelen szerződés a felek általi aláírás napján lép hatályba és (24+12) 36 hónapig marad hatályban, azzal, hogy a 24. hónapot követően kizárólag a szavatossági jogok tekintetében hatályos a szerződés.

5.) Áruszállítási feltételek és határidők:

5.1 Szállító az árut a jelen szerződés hatályba lépésétől számított 24 hónapig a jelen szerződés 2. számú mellékletében meghatározott teljesítési helyekre költségmentesen szállítja le.

A Megrendelő fenntartja annak jogát, hogy a szerződés hatálya alatt a szállítási címeket az OVSz által végrehajtott feladatátcsoportosítás miatt – megváltoztassa. Szállító ezen tájékoztatást valamint azt, hogy a szállítási cím megváltoztatása esetén semmilyen további költséget nem érvényesíthet, valamint, hogy a szállítási címek módosítása nem minősül szerződésmódosításnak kifejezetten tudomásul veszi.

5.2. Szállító feladatát képezi a leszállítást közvetlenül követően az áru fuvarszekőről történő lerakódása és a Megrendelő által meghatározott helyre/helyekre történő berakódása. Szállító maga köteles gondoskodni a le- és berakodáshoz szükséges eszközök és munkaerő biztosításáról. Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a szállítási címen sem eszköz, sem munkaerő nem áll rendelkezésre erre a célra. Szállító e kötelezettségét a saját költségére köteles teljesíteni. A felek megállapodnak abban, hogy a szállítási címen az áruk átvétele - a statim kiszállítások kivételével – munkanapokon 8.00-14.00 óra között történik. A Felek ebben az időtartamban kötelesek a leszállított termékek esetében mennyiségi és megfelelőségi helyességet igazolni a számla kiállíthatósága érdekében. Szállító számla kiállítására csak akkor jogosult, ha az átvételkor a mennyiségi és megfelelőségi helyességet a szállítólevélen az átvevő rögzítette azzal, hogy az áru tételes, részletes mennyiségi és minőségi átvételére a jelen szerződés 7.4. pontja szerint kerül sor.

5.3. A felek megállapodnak abban, hogy az árukat a Szállító a Megrendelő havonkénti eseti lehívása(i) alapján szállítja le a jelen szerződés megkötésétől számított 24 hónap alatt. A Megrendelő a tényleges felhasználásnak megfelelően a – leszállítandó mennyiséget tartalmazó – a következő, tényleges szállítási határidő előtt min. 15, max. 30 nappal írásban, telefaxon megküldi (lehívás). A lehívásnak tartalmaznia kell a szállítási határidőt is.

Az áru feladását megelőző 5 nappal a Szállító telefax értesítést küld a Megrendelő Szervezési és Finanszírozási osztálya (fax: 372-4410) részére, melyben az alábbi adatokat közli:

- a leszállítandó áruk megnevezése,
- a szállítmány megérkezésének várható időpontja,
- a fuvarozó és a fuvarszekő azonosítására alkalmas, pontos megnevezése.

A Szállító a megrendeléseket, lehívásokat – az azokon szereplő szállítási határidőben, de a lehívás kézhezvételétől számított min.15 nap, max. 30 napon belül (a statim igényt legfeljebb 48 órán belül) teljesíti.

Az első részszállítás – 34. hétre vonatkozó lehívás - mennyiségét Megrendelő külön lehívásban küldi meg Szállító részére, amelyet Szállítónak a fenti bekezdés alapján kell teljesítenie, tekintettel arra, hogy a szerződéskötéskor Megrendelő nem tudja az első részszállítás mennyiségét megadni.

Szállító vállalja, hogy sürgős megrendelés esetén 48 órán belül teljesíti a szállítást.

Megrendelő lehívásának hiányában Szállító az áru leszállítására nem jogosult. A jelen szerződés hatálya alá tartozó termékek lehívására kizárólag a Megrendelő Szervezési és Finanszírozási osztálya jogosult. Szállító nem jogosult a Megrendelő más szervezeti egységéből érkező lehívás teljesítésére.

Megrendelő nem köteles minden hónapban termékeket lehívni, illetve nem köteles a szerződés hatálya alatt egyenletes ütemben lehívni a szerződés tárgyát képező termékeket, Megrendelő a lehívások mennyiségét eseti igényei szerint jogosult meghatározni.

6.) Csomagolás:

6.1. Szállító a leszállítandó árut egységcsomag kiszereelésében és azon a felhasználhatóság lejártának időpontját jól láthatóan feltüntetve a szállítás módjának megfelelő és a felhasználási időtartam alatti megóvást biztosító csomagolásban szállítja le. A dobozokon a megfelelő kezelésre és tárolásra (pl. hőmérséklet) vonatkozó címkék feltüntetésre kerülnek. Megrendelő a leszállítani kért áru mennyiségét úgy tartozik meghatározni, hogy a Szállító által előzetesen közölt mennyiségnél kisebb mennyiség leszállítására nincs mód.

6.2 A 9893 Dispenser magnet és 9619 ID-Pipettahegy kódszámú és megnevezésű termékek tekintetében a gyűjtőcsomagolás (karton) külső és a legkisebb belső gyűjtőegység külső felületén tehát szerepelniük kell az alábbi állományazonosító jelzéseknek:

- A termék gyártójának neve /vagy kereskedelmi neve és címe
- termék megnevezése, referencia (katalógusszáma)
- A termék gyártási ideje
- A termékek tárolásának ajánlott hőmérséklet-intervalluma
- Bármely egyéb különleges tárolási és/vagy kezelési utasítás
- A termék felhasználhatósági ideje
- A termék darabszáma
- A gyártási tételszám, amelyet megelőz a LOT vagy sorozatszám
- CE megfelelőségi jelölés (kijelölt szervezet kódjával)

A többi termék gyűjtőcsomagolás (karton) külső és a legkisebb belső gyűjtőegység külső felületén az in vitro diagnosztikai orvostechikai eszközökről szóló 8/2003. (III. 13.) ESzCsM rendeletben meghatározott állományazonosító jelzéseknek kell szerepelniük.

6.3. A Szállító köteles jelen szerződés aláírását követő 8 (nyolc) napon belül a szállítandó termék release/analysis certificate-jének masterpéldányát átadni a Megrendelő Minőségbiztosítási Osztályára, amelyet a Megrendelő megvizsgál, szükség esetén módosít és ezt követően ezen minta szerint köteles a Szállító a szállítandó termékek minőségmegőrzéséhez szükséges feltételeket mind az áru átvétele-, mind a raktározása és szállítása során betartani. Olyan mintát kell benyújtani, amelyet a Szállító gyártási/felszabadítási bizonylatként minden egyes gyártási tételhez az adott tételből

történő első kiszállítás alkalmával a 6.4. pont szerint fog megküldeni a Megrendelő Minőségbiztosítási Osztályára.

- 6.4. A Szállító köteles minden egyes gyártási tételnek a 6.3. pont szerint benyújtott mintával megegyező tartalmú és formátumú valamennyi termékre vonatkozó „Release/analysis Certificate” bizonylatát az adott tételből történő első szállítást megelőző napon az OVSZ Minőségbiztosítási Osztályára (fax: 372-4114, email: minosegugy@ovsz.hu) megküldeni. A Release/analysis Certificate-nek az alábbiakat kell tartalmaznia:
- a beérkező áru nevét és azonosító (katalógus) kódját,
 - az áru gyártóját,
 - a gyártás helyszínét,
 - a gyártási számot (lot/sarzs),
 - a gyártási tétel gyártásának és lejáratának idejét, valamint
 - az elvégzett gyártói műszaki biztonsági és szükség esetén kémiai ellenőrzésekkel alátámasztott, a termék megfelelőségére vonatkozó nyilatkozato(ka)t, dátummal, az arra feljogosított személy(ek) által érvényesen aláírva.

Szállítónak a Release/analysis Certificate-tel együtt meg kell küldenie arra vonatkozó nyilatkozatát, hogy a termékeket az áruk gyűjtőcsomagolásán jelölt körülmények között raktározza, szállítja és adja át.

7.) Az áruk átvétele, a használati utasítás:

- 7.1. A 9893 Dispenser magnet kódszámú és megnevezésű termék tekintetében Szállító köteles az egységcsomagokhoz mellékelni a gyártó által kiadott, magyarra fordított, részletes használati utasítást, a többi termék tekintetében a 8/2003. (III. 13.) EszCsM rendeletnek megfelelő tartalmú, magyarra fordított, részletes használati utasítást. A 9619 ID-Pipetta-hegy kódszámú és megnevezésű termék tekintetében nem szükséges használati utasítást csatolni.

A Szállító valamennyi terméket a gyártó által kiadott használati utasításban meghatározott tárolási körülmények között a megfelelő, előírt hőmérsékleten köteles a Megrendelő részére leszállítani.

- 7.2. Az áruk fuvarozótól történő átvétele Megrendelő kötelezettsége, a megadott szállítási címeken munkanapokon 8.00-14.00 óra között történik az áruk átvétele. Az áruk átadás-átvételét Megrendelő megtagadhatja, amennyiben a Szállító minden árura a magyar nyelvű, részletes, a Megrendelő által az alábbiakban foglaltak szerint jóváhagyott használati utasítást nem mellékel. Szállító csak olyan áru szállítására jogosult, amelynek használati utasítását Megrendelő előzetesen írásban jóváhagyta.

A szerződő felek a jelen szerződés megkötésekor a Megrendelő által jóváhagyott használati utasításnak azt a használati utasítást tekintik, amelyet Szállító a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban ajánlata részeként Megrendelőhöz benyújtott. A Szállító köteles – a szerződéses kötelezettségei teljesítéséhez mérten kellő időben – a használati utasítás változása esetén – jóváhagyás céljából – ajánlott levélben értesítést küldeni a Megrendelő Minőségbiztosítási osztályára.

A használati utasítás minden oldalán mindig fel kell tüntetni az árukódot, a használati utasítás keltét, az oldalszámot és az összes oldal számát.

A használati utasításban bekövetkezett, gyártó által kiadott esetleges változásokról a Szállító köteles haladéktalanul, a tudomására jutástól számított legfeljebb 2 munkanapon belül tájékoztatni a Megrendelő Minőségbiztosítási Osztályát. A termékek külső csomagolásán jól láthatóan fel kell tüntetni a figyelmeztetést, hogy a használati utasításban változás történt.

7.3. A Szállító a leszállított áruk szállítólevelein köteles az alábbiakat feltüntetni:

- A OVSz szerződés-lehívás hivatkozási számát (OVSz- és RSZSO-szám),
- termékkód (katalógusszám),
- termék megnevezése,
- termék mennyisége,
- termék egységára (HUF),
- gyártási szám (Lot),
- lejárat idő.

7.4. Az áruk mennyiségi átvételére a leszállítást követő 10 (tíz) napon belül kerül sor. A mennyiségi hiányokról és sérülésekről a Megrendelő jegyzőkönyvet vesz fel, melyet haladéktalanul továbbít Szállító részére. A megállapított hiányokat és sérült árut Szállító a jegyzőkönyv kézhezvételétől számított 10 (tíz) napon belül saját költségére utánszállítással tartozik pótolni. Az áru minőségi átvételére a felhasználás függvényében folyamatosan kerül sor. A minőségi hiányokról és sérülésekről a Megrendelő jegyzőkönyvet vesz fel, melyet haladéktalanul továbbít Szállító részére. A sérült árut Szállító a jegyzőkönyv kézhezvételétől számított 10 napon belül saját költségére utánszállítással tartozik pótolni.

Az áru átvételének időpontjáig Szállító felel az áru minőségének megőrzéséért. Szállító köteles biztosítani a gyártó által előírt raktározási és szállítási körülményeket. A leszállított árukat a Megrendelő saját költségére és veszélyére az áruk természetének megfelelő körülmények között raktározza.

7.5. Nem minősül szerződésmódosításnak, ha a szerződés időtartama alatt a termék összetétele és/vagy kiserelése változik és a termék a közbeszerzési eljárásban megfogalmazott minimumkövetelményeknek a továbbiakban is megfelel és azt Szállító változatlan áron szállítja, a Megrendelő egyetértése esetén. Erről Szállítónak haladéktalanul tájékoztatni kell Megrendelő Minőségbiztosítási Osztályát faxon (fax: 372-4114) vagy elektronikus úton (minosegugy@ovsz.hu).

8.) Szállító kötelezettségei:

8.1. A Szállító vállalja, hogy a termékeket a gyártó által előírt tárolási/szállítási körülmények között szállítja a Megrendelő által jelen szerződés 2. számú mellékletében megadott szállítási címekre.

8.2. A Szállító köteles a szerződés időtartama alatt a tudomására jutott minőségi kifogást, termék-visszahívást (recall), illetve a termékek kiserelésében, összetételében, a használati utasításban bekövetkező változást

- haladéktalanul jelenteni az OVSz Minőségbiztosítási osztálya részére, továbbá
- intézkedni a minőségileg kifogásolt termék(ek) 10 napon belüli pótlásáról.

8.3. A Szállító köteles az OVSz Minőségbiztosítási Osztálya számára lehetővé tenni, hogy az

a raktárában és a szállítás során évente legalább egyszer, előzetes megbeszélés alapján ellenőrizhesse az áruk minőségének megóvásához szükséges körülmények megfelelőségét.

- 8.4. Az esetleges – Megrendelő által előre nem tervezhető – statim igények kielégítésére a Szállító köteles 48 órán belül leszállítani.
- 8.5. Szállító köteles a gyártó által továbbfejlesztett (korszerűsített) terméket az általa megajánlott termékek helyett, azzal azonos áron szállítani, a Megrendelő egyetértése esetén. Ebben az esetben további feltétel, hogy a termék legalább azon szakmai és egyéb követelményeknek (pl. engedélyek) megfeleljen, mely feltételek a közbeszerzési eljárásban előírásra kerültek.
- 8.6. Amennyiben a termékben vagy a használati utasításban változtatást hajt végre, Szállító köteles külön előzetes értesítést küldeni az OVSZK Minőségbiztosítási osztály részére jóváhagyásra, majd ezt követően a jóváhagyott használati utasítást megküldeni valamennyi teljesítési helynek. Az előzetes értesítésnek tartalmaznia kell a változásra vonatkozó hatósági jóváhagyás másolatát is.
- 8.7. Szállító köteles minden új gyártási tétel szállítása esetén az OVSZK Minőségbiztosítási Osztályt előzetesen (leszállítás előtt legalább 24 órával) értesíteni. Az értesítéshez mellékelnie az in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközökről szóló 8/2003. (III. 13.) ESzCsM rendelet (a továbbiakban: Rendelet) szerinti megfelelőségi nyilatkozatot (Release Certificate/Analysis Certificate). Ennek értelmében a Rendelet 2. számú mellékletében felsorolt eszközök esetén hatósági megfelelőségi engedélyt, egyéb eszközök esetén a Rendelet 3. számú mellékletében részletezett gyártói megfelelőségi eljárás eredményeként elkészült az adott tételre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozatot és ezzel egy időben – amennyiben azt az OVSz előre kéri - egy doboz terméket rendelkezésre kell bocsátania előzetes minőség-ellenőrzés céljából.
- 8.8. A Szállító köteles a termékek alkalmasságát és/vagy a forgalmazhatóságát érintő hazai, vagy nemzetközi hatósági intézkedés esetén azonnal közvetlenül értesíteni az OVSZK Minőségbiztosítási Osztályát és köteles biztosítani más, a nyertes termékkel egyenértékű termék szállítását azonos feltételek mellett. A Szállító köteles továbbá az újjólag megajánlott, a nyertes termékkel egyenértékű termék tekintetében, az adott gyártási tételre vonatkozó valamennyi dokumentumot az OVSZK Minőségbiztosítási Osztálynak megküldeni.
- 8.9. Szállító köteles minden szállításról olyan naprakész nyilvántartást vezetni, melyből megállapítható, visszakereshető, hogy mely felhasználási helyre mikor, milyen lejáratú, milyen gyártási számú és milyen mennyiségű termék került leszállításra. A nyilvántartás egy példányát a kiszállítást megelőző napon az OVSZK Minőségbiztosítási osztályra el kell juttatni faxon, vagy elektronikus úton (minosegugy@ovsz.hu). Köteles továbbá az OVSZK Minőségbiztosítási osztálynak ellenőrzési lehetőséget biztosítani a nyilvántartás és a ténylegesen kiszállításra került tételek összevetésére.

9.) **Felhasználhatósági idő, jótállás:**

- 9.1. Szállító a jelen szerződés alapján leszállításra kerülő termékek tekintetében a kiszállítástól szavatolja az 1. számú mellékletben meghatározott felhasználhatóságot.
- 9.2. Amennyiben a fentiek szerinti felhasználhatósági időtartam alatt az áruk tekintetében megállapítást nyer, hogy a jelen szerződésben, illetve a Szállító ajánlatában rögzített minőségi paramétereket nem teljesíti, és funkciójának megfelelően nem használható, Szállító a Megrendelő által megküldött bejelentés alapján köteles azokat saját költségére 10 napon belül kicserélni. A kicserélt áruk tekintetében a felhasználhatósági időtartam a csere időpontjától újra kezdődik.
- Az áruk minőségét érintő kifogásokkal kapcsolatban a Megrendelő részéről az OVSz Minőségbiztosítási osztálya jár el. A Minőségbiztosítási osztály köteles szállítólevélen visszaadni a minőségi kifogással érintett terméket Szállító számára, ami alapján Szállító jóváíró számlát köteles kiállítani. A minőségi kifogás alapján kicserélt árukat a Szállító az OVSz Minőségbiztosítási osztályára köteles szállítani szállítólevél alapján. Szállító a kicserélt árurol köteles számlát kiállítani.

10.) Forgalomba hozatalhoz szükséges dokumentumok:

Szállító az ajánlattételi dokumentációban előírtak szerint saját költségére biztosítja Megrendelő részére a jelen szerződés specifikációjában meghatározott áru forgalomba hozatalához szükséges dokumentumokat (tanúsítványokat, nyilvántartásba-vételi igazolást), amennyiben a megajánlott termékekre vonatkozó 98/79/EC irányelvet honosító az in vitro orvostechikai eszközökről szóló 8/2003. (III. 13.) ESzCsM rendeletben foglaltak szerinti, az ajánlattevő által csatolt tanúsítvány, vagy az Egészségügyi Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal Orvostechikai Főosztálya által kiadott vagy az Európai Unió hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatósága által kiadott nyilvántartásba vételi igazolás érvényessége bármikor, a szerződéses periódus lejárta előtt lejárna, úgy saját költségére és veszélyére – kártérítési felelőssége tudatában - beszerzi az új, érvényes tanúsítványt/igazolást - még a csatolt dokumentum lejárta előtt -, és az új tanúsítványt/igazolást haladéktalanul benyújtja az OVSz Minőségbiztosítási osztályára.

Ellenkező esetben a Megrendelő eláll a szerződéstől, és él a szerződésben biztosított szankciókkal.

11.) A szerződés teljesítése, alvállalkozók és szakemberek:

- 11.1 Jelen szerződést, mint közbeszerzési szerződést a közbeszerzési eljárás alapján nyertes ajánlattevőként szerződő félnek, illetve közösen ajánlatot tevőknek, vagy a nyertes ajánlattevő (ajánlattevők) kizárólagos részesedésével létrehozott gazdálkodó szervezetnek (a továbbiakban: projektársaság) kell teljesítenie.
- 11.2. A Szállító teljesítésében - a 11.3 pont szerinti kivétellel - köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely a közbeszerzési eljárásban részt vett a Szállító, mint ajánlattevő alkalmasságának igazolásában. A Szállító köteles a Megrendelőnek a teljesítés során minden olyan - akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt - alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56. és 57. §-ai szerinti kizáró okok hatálya alatt.

- 11.3 Az olyan alvállalkozó vagy szakember (a továbbiakban e pontban: alvállalkozó) helyett, aki vagy amely a közbeszerzési eljárásban részt vett a Szállító, mint ajánlattevő alkalmasságának igazolásában, csak a Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha a Szállító az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, amelyeknek a Szállító, mint ajánlattevőként szerződő fél a közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.
- 11.4 A 11.1 és 11.2 pontok szerinti teljesítési kötelezettséget teljesítheti az ajánlattevőként szerződő fél vagy a nem természetes személy alvállalkozó jogutódja, ha ezek valamelyike, mint gazdasági társaság átalakul vagy a szervezet jogutódlással megszűnik.

12.) Egyéb feltételek:

- 12.1. Jelen szerződés és annak mellékletei csak a szerződő felek közös megegyezésével, írásos formában módosíthatók a Kbt. 132. §-ában foglaltaknak megfelelően.
- 12.2. Minden, a jelen szerződés keretében a felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (ajánlott levélben, telefaxon) kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi vételkor, illetve neki történő kézbesítéskor áll be.
- 12.3. Jelen szerződés 6 azonos érvényű példányban magyar nyelven készült, melyből a felek 3-3 példányt kapnak.
- 12.4. Jelen szerződés valamennyi melléklete - azok csatolása nélkül is - a szerződés elválaszthatatlan részét képezi. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi a közbeszerzési eljárásban keletkezett valamennyi dokumentum, így különösen az ajánlattevő kötelezettségvállalásra vonatkozó nyilatkozatait tartalmazó ajánlat, az ajánlattételi felhívás és dokumentáció, és minden egyéb az eljárás során keletkezett dokumentum.
- 12.5 A szerződő felek mentesülnek a jelen szerződésből fakadó kötelezettségeik nem vagy részleges teljesítésével kapcsolatos felelősség alól, ha a nem teljesítés ellenállhatatlan erő következménye.
Ellenállhatatlan erőn olyan, az illetékes Kereskedelmi Kamara által igazolt körülményeket kell érteni, melyek a jelen szerződés aláírását követően felmerülő, előreláthatatlan és a felek által elháríthatatlan események következtében állnak be. Ilyennek tekintendők főképp, de nem kizárólag a háború, földrengés, tűzvész, robbanás.

Az ellenállhatatlan erő által érintett fél köteles a másik felet a vis maior helyzet bekövetkeztéről illetve megszűntéről 15 napon belül értesíteni.

13.) Bírósági kikötés, alkalmazandó jog:

A jelen szerződésből eredő jogvitákat a szerződő felek megkísérik békés úton rendezni.

Amennyiben ez 30 napon belül nem vezet eredményre, akkor bármely vita eldöntésére, amely a jelen szerződésből vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a felek alávetik magukat a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének.

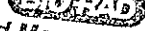
A jelen szerződésben nem vagy nem kimerítően szabályozott kérdések tekintetében a magyar anyagi jog szabályai az irányadók.

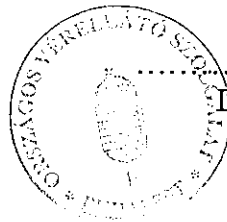
Bio-Rad Mo. Ker. Kft.

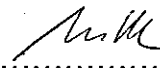
Országos Vérellátó Szolgálat

Budapest, 2013. május 28.

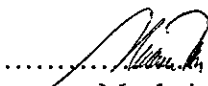
Budapest, 2013. május 28.


Bio-Rad Magyarország Kft.
1082 Budapest Futó u. 47-53.
Cégjegyzékszám: 01-09-116679
Adószám: 13058199-2-42
.....
Petrik Bertalan
meghatalmazott képviselő
Szállító




.....
Dr. Miskovits Eszter
főigazgató
Megrendelő

Ellenjegyzem:


.....
Manheim István
gazdasági főigazgató-helyettes

Melléklet:

- 1.sz. melléklet – Termék- és árlista
- 2.sz. melléklet – Teljesítési helyek
3. sz. melléklet - Meghatalmazás

1.sz. melléklet – Termék- és árlista

Kódszám és megnevezés	Kiszerezés	Beszerzendő mennyiség (db)	Megajánlott mennyiség (db)	Kiszállítástól számított minimális felhasználhatósági idő	Nettó egységár (Ft/db)	Nettó összegár (Ft)	ÁFA mértéke *(%)	Bruttó összegár (Ft)
1324 ID-Card DiaClon ABO/D	4*12 kártya	178	178	10 hónap	24 030	4 277 340	5	4 491 207
1326 ID-Card DiaClon ABO/D	60*12 kártya	38	38	10 hónap	312 430	11 872 340	5	12 465 957
1344 iD-Card DiaClon ABO/D+DAT	4*12 kártya	218	218	10 hónap	25 310	5 517 580	5	5 793 459
1451 ID-Partial Rh D-Typing Set	1*12 kártya	26	26	10 hónap	79 760	2 073 760	5	2 177 448
2121 ID-Card DiaClon Anti-K	1*12 kártya	62	62	10 hónap	10 660	660 920	5	693 966
2124 ID-Card DiaClon Rh-subgroups + K	4*12 kártya	622	622	10 hónap	45 080	28 039 760	5	29 441 748
3015 Reverse grouping with antibody screening	112*12 kártya	660	660	10 hónap	587 040	387 446 400	5	406 818 720
3016 Reverse grouping with antibody screening	60*12 kártya	126	126	10 hónap	322 250	40 603 500	5	42 633 675
3617 ID-DiaCell ABO/A1-A2-B	3*10ml	454	454	35 nap	7 300	3 314 200	5	3 479 910
4015 ID-LISS/Coombs	112*12 kártya	216	216	10 hónap	952 820	205 809 120	5	216 099 576

4016 ID-LISS/Coombs	60*12 kártya	160	160	10 hónap	518 240	82 918 400	5	87 064 320
4043 ID-Card DAT IgG1/IgG3	1*12 kártya	42	42	10 hónap	18 820	790 440	5	829 962
4114 ID-DiaPanel	11*4ml	828	828	35 nap	22 370	18 522 360	5	19 448 478
4214 ID-DiaPanel-P	11*4ml	638	638	35 nap	23 540	15 018 520	5	15 769 446
4310 ID-DiaCell I-II-III	3*10ml	6962	6962	35 nap	11 420	79 506 040	5	83 481 342
4851 ID-Card DC-Screening I	1*12 kártya	404	404	10 hónap	16 850	6 807 400	5	7 147 770
5015 ID-Card NaCl, Enzyme test for cold agglutinins	112*12 kártya	52	52	10 hónap	769 930	40 036 360	5	42 038 178
5016 ID-Card NaCl, Enzyme test for cold agglutinins	60*12 kártya	84	84	10 hónap	420 250	35 301 000	5	37 066 050
5310 ID-Diacell I-II-III P	3*10 ml	4064	4064	35 nap	12 020	48 849 280	5	51 291 744
5510 ID-Papain	1*10 ml	376	376	35 nap	4 380	1 646 880	5	1 729 224
9160 ID-Diluent 1	2*100 ml	30	30	12 hónap	15 420	462 600	5	485 730
9180 ID-Diluent 1	1*500 ml	186	186	12 hónap	35 250	6 556 500	5	6 884 325
9260 ID-Diluent 2	2*100 ml	2280	2280	12 hónap	12 890	29 389 200	5	30 858 660
9280 ID-Diluent 2	1*500 ml	1630	1630	12 hónap	21 170	34 507 100	5	36 232 455
9818 Waschlösung A	10*100 ml	602	602	12 hónap	26 390	15 886 780	27	20 176 211

9819 Waschlösung B	10*100 ml	134	134	12 hónap	26 390	3 536 260	27	4 491 050
9829 Waschlösung B	10*100 ml	86	86	12 hónap	26 390	2 269 540	27	2 882 316
9925 ID-Internal Quality Control	5*4 ml vvt. 3*3 ml szérum	22	22	35 nap	25 350	557 700	5	585 585
9948 DiaMed Basic Q.C	2*8*5 ml	126	126	35 nap	44 060	5 551 560	5	5 829 138
108230 DiaCidel	10 teszt	30	30	12 hónap	10 780	323 400	5	339 570
30011 HPA-1a Typing Assay	192 teszt	6	6	6 hónap	192 780	1 156 680	5	1 214 514
30022 Platelet HPA-1S pos. Neg. control	2*2*400 µl	4	4	6 hónap	24 080	96 320	5	101 136
109895 DiaCell-MP ABO	3*10 ml	186	186	1 hónap	8 290	1 541 940	5	1 619 037
109896 DiaCell-MP ABO	4*10 ml	382	382	1 hónap	10 330	3 946 060	5	4 143 363
110071 DiaMed MPA-B-AB-D(VI-)-ctl/A1-A2-B	12 plate	156	156	8 hónap	19 710	3 074 760	5	3 228 498
110072 DiaMed-MP A-B-AB-D(VI-)-D(VI+)-ctl/A1-A2-B-O	12 plate	408	408	8 hónap	21 020	8 576 160	5	9 004 968
110076 DiaMed-MP -B-D(VI+)-ctl/A-B-D(VI+)-ctl	12 plate	18	18	8 hónap	22 370	402 660	5	422 793
9893 Dispenser magnet	100 darab	124	124	-----	12 370	1 533 880	27	1 948 028

9619 ID-Pipettahegy	1000*300 mikroliter	530	12 hónap	7 370	3 906 100	27	4 960 747	
Mindösszesen							1 142 286 800	1 205 370 303

Bio-Rad Mo. Ker. Kft.

Budapest, 2013. május 28.

Bio-Rad Magyarország Kft.
 1002 Budapest, Fülöp u. 47-53.
 Cégjegyzékszám: 01-09-716679
 Adószám: 13958199-2-42
3

Petrik Bertalan
 meghatalmazott képviselő
 Szállító

Országos Vérellátó Szolgálat

Budapest, 2013. május 28.

ORSZÁGOS VÉRELLÁTÓ SZOLGÁLAT
 Dr. Miskovits Eszter

főigazgató
 Megrendelő

Ellenjegyzem:

.....
 Manheim István
 gazdasági főigazgató-helyettes

2.sz. melléklet – Teljesítési helyek

- Országos Vérellátó Szolgálat Központja (1113 Budapest, Karolina út 19-21.)
- OVSZ Központi Raktár (1113 Budapest, Karolina út 19-21.)
- Budai Regionális Vérellátó Központ (1113 Budapest, Karolina út 19-21.)
- Péterfy Sándor utcai Területi Vérellátó (1076 Budapest, Péterfy Sándor utca 14.)
- Délpesti Területi Vérellátó (1204 Budapest, Köves u. 2.)
- Váci Területi Vérellátó (2600 Vác, Argenti Döme tér 1-3.)
- Egri Területi Vérellátó (3300 Eger, Árva köz 1.)
- Salgótarjáni Területi Vérellátó (3100 Salgótarján, Füleki út 54.)
- Tatabányai Területi Vérellátó (2800 Tatabánya, Semmelweis utca 2.)
- Veszprémi Területi Vérellátó (8200 Veszprém, Mártírok útja 5.)
- Székesfehérvári Területi Vérellátó (8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 3.)
- Debreceni Regionális Vérellátó Központ (4026 Debrecen, Bem tér 19.)
- Miskolci Területi Vérellátó (3529 Miskolc, Bottyán út 3.)
- Nyíregyházi Területi Vérellátó (4400 Nyíregyháza, Szent István út 68.)
- Szolnoki Területi Vérellátó (5000 Szolnok, Tószeg utca 21.)
- Győri Regionális Vérellátó Központ (9023 Győr, Magyar utca 8.)
- Soproni Területi Vérellátó (9400 Sopron, Győri utca 15.)
- Szombathelyi Területi Vérellátó (9700 Szombathely, Horváth B. körút 38.)
- Zalaegerszegi Területi Vérellátó (8900 Zalaegerszeg, Zárda utca 4.)
- Pécsi Regionális Vérellátó Központ (7621 Pécs, Dischka Gy. utca 7.)
- Szekszárdi Területi Vérellátó (7100 Szekszárd, Déri Balogh Á. utca 5-7.)
- Kaposvári Területi Vérellátó (7400 Kaposvár, Tallián Gy. utca 20-34.)
- Szegedi Regionális Vérellátó Központ (6720 Szeged, Somogyi Béla u. 2.)
- Békéscsabai Területi Vérellátó (5600 Békéscsaba, Gyulai utca 20.)
- Kecskeméti Területi Vérellátó (6000 Kecskemét, Koháry körút 4.)

Bio-Rad Mo. Ker. Kft.

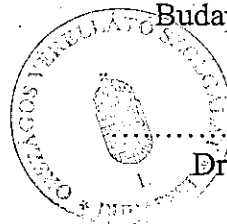
Országos Vérellátó Szolgálat

Budapest, 2013. május 28.

Budapest, 2013. május 28.

Bio-Rad Magyarország Kft.
1082 Budapest, Fülöp u. 7-53.
Cégjegyzékszám: 01-09-0006679
Adószám: 13058199-2-03

Petrik Bertalan
meghatalmazott képviselő
Szállító



Dr. Miskovits Eszter
főigazgató
Megrendelő

Ellenjegyzem:

.....
Manheim István
gazdasági főigazgató-helyettes

3. sz. melléklet: Meghatalmazás

Az eljárás tárgya: „Diamed diagnosztikai tartozékok beszerzése” tárgyban indított hirdetmény nélküli tárgyalásos

Ajánlatkérő: Országos vérellátó szolgálat
1113 Budapest, Karolina út 19-21.

A nyilatkozattevő cég
neve: Bio-Rad Magyarország Kereskedelmi Kft.
székhelye: 1082 Budapest, Futó u. 47-53.
az eljárásban betöltött szerepe: ajánlattevő

Alulírott Roberto Travaglino, mint a nyilatkozattevő cég cégjegyzésre jogosult képviselője meghatalmazom Petrik Bertalant (Lakcím: 2120 Dunakeszi, Hullám u. 6., Anyja neve: Váczy Anna Mária, Szül. hely, idő: Budapest, 1965. 04. 28., szem. ig. száma: 836064 HA) a Bio-Rad Magyarország Kereskedelmi Kft. dolgozóját az alábbiakra:

- jelen közbeszerzési eljárásban való képviseletemre és az ajánlat részét képező iratok nevemben történő aláírására
- információk megadására, jognyilatkozat megtételére és kötelezettségek vállalására
- a szerződés megkötésére, melyet ajánlattevő jelen meghatalmazás aláírásával magára nézve kötelezőnek ismer el.

MANDATO

Oggetto procedura: "Acquisto accessori prodotti diagnostici" tramite procedura negoziata senza bando

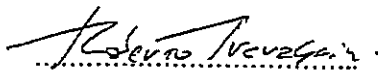
Ente appaltante: Servizio Trasfusionale Nazionale
1113 Budapest, Karolina út 19-21.


Società dichiarante
denominazione: Bio-Rad Magyarország Kereskedelmi Kft.
sede legale: 1082 Budapest, Futó u. 47-53.
Ruolo nella procedura: offerente

Il sottoscritto Roberto Travaglino, in qualità rappresentante con potere di firma della società dichiarante autorizzo Bertalan Petrik (Indirizzo: 2120 Dunakeszi, Hullám u. 6., Nome della madre: Anna Mária Váczy, Luogo e data della nascita: Budapest, 28/04/ 1965, nr. documento d'identità: 836064 HA), dipendente delle società Bio-Rad Magyarország Kereskedelmi Kft. a:

- rappresentarmi nella presente procedura di appalto pubblico, nonché a firmare per procura i documenti facenti parti integranti dell'offerta
- dare informazioni, rilasciare dichiarazione legale, assumere impegni
- stipulare contratto, quale contratto, con la firma del presente mandato, che il dichiarante accetta come vincolante.

Budapest, 2013. április 5. / Budapest, il 5 aprile 2013


Meghatalmazó / Mandante
Roberto Travaglino


Meghatalmazott / Mandatario

Előttünk, mint tanúk előtt / In presenza dei testimoni:

1. név / nome: TUBA ANTON
Lakcím / Indirizzo: MSA Sp. Ljubljana, NRS

aláírás / firma: Tuba Anton

2. név / nome: KOVACS HAZIT
Lakcím / Indirizzo: KVT Sp. Arca u. 1381b

aláírás / firma: Kovacs Hazi